

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ и ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

Нижнетагильский технологический институт

УТВЕРЖДАЮ

Директор

В.В. Потанин

« 28 » 06 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

| Перечень сведений о рабочей программе дисциплины | Учетные данные |
|---|--|
| Программа аспирантуры Механика деформируемого твердого тела | Код ПА 1.1.8 |
| Группа специальностей Математика и механика | Код 1.1 |
| Федеральные государственные требования (ФГТ) | Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20 октября 2021 г. № 951 |
| Самостоятельно утвержденные требования (СУТ) | Приказ «О введении в действие «Требований к разработке и реализации программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре УрФУ» №315/03 от 31.03.2022 |

Нижний Тагил
2023 г.

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

| № п/п | ФИО | Ученая степень, ученое звание | Должность | Структурное подразделение |
|-------|-----------------|-------------------------------|---------------------|--|
| 1 | Хмельников Е.А | д.т.н., доцент | заведующий кафедрой | Специальное машиностроение |
| 2 | Полуяхтова С.В. | к.пед.н., доцент | доцент | Гуманитарное и социально-экономическое образование |

Рекомендовано:

учебно-методическим советом Нижнетагильского технологического института

Протокол № 6 от 28.06.2023 г.

Председатель УМС института

согласовано в эл. виде

М.В. Миронова

Согласовано:

Начальник ОООД

согласовано в эл. виде

С.Е. Четвериков

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

1.1. Аннотация содержания дисциплины

Учебная дисциплина «Иностранный язык» входит в блок «Дисциплины» образовательного компонента учебного плана и является обязательной дисциплиной подготовки аспирантов по научной специальности 1.1.8. Механика деформируемого твердого тела.

При изучении данной дисциплины у аспирантов должны сформироваться компетенции, а также знания, умения и владения, необходимые в дальнейшей профессиональной деятельности, в том числе и для успешной сдачи кандидатского экзамена.

1.2. Язык реализации дисциплины - русский

1.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины аспирант должен:

Знать:

- стилистику и структуру изучаемого языка;
- разговорную и письменную речь иностранного языка, профессиональную лексику;
- правила делового и научного общения на иностранном языке;

Уметь:

- четко и ясно излагать свою точку зрения по проблеме на иностранном языке;
- понимать чужую точку зрения по научной проблеме, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений;
- осуществлять полный письменный перевод научных текстов в определенной области знаний;
- проводить презентации на иностранном языке по проблемам, связанным с научной работой аспиранта (соискателя);
- составлять аннотации/рефераты по прочитанному материалу на иностранном языке (устно, письменно).

Владеть (демонстрировать навыки и опыт деятельности):

- ведением беседы по теме исследования и общенаучным проблемам;
- этикетными формами научного общения;
- техникой свободного чтения и понимания оригинальной литературы, соответствующей отрасли знаний на иностранном языке.
- различными методами и технологиями научной коммуникации при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.

1.4. Объем дисциплины

| № п/п | Виды учебной работы | Объем дисциплины | | Распределение объема дисциплины по семестрам (час.) |
|-------|----------------------|------------------|----------------------------------|---|
| | | Всего часов | В т.ч. контактная работа (час.)* | 1 |
| 1. | Аудиторные занятия | 48 | 48 | 48 |
| 2. | Лекции | 24 | 24 | 24 |
| 3. | Практические занятия | 24 | 24 | 24 |

| | | | | |
|----|--|-----|-----|-----|
| 4. | Самостоятельная работа аспирантов, включая все виды текущей аттестации | 96 | 7,2 | 96 |
| 5. | Промежуточная аттестация | Э | 1 | Э |
| 6. | Общий объем по учебному плану, час. | 144 | | 144 |
| 7. | Общий объем по учебному плану, з.е. | 4 | | 4 |

2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

| Код раздела, темы | Раздел, тема дисциплины | Содержание |
|-------------------|--|--|
| P1 | Особенности научно-профессионального общения на иностранном языке | чтение и аудирование научно-технических текстов (поисковое, изучающее и просмотровое чтение научных текстов и групповое обсуждение их содержания, прослушивание и анализ монологических и диалогических высказываний); изучение активной лексики по теме занятий и выполнение упражнений на активизацию лексических единиц; метод дебатов; игровая технология; проблемные дискуссии, исследование проблемных ситуаций; технология интерактивного обучения (в парах, малых группах) |
| P2 | Реферирование, аннотирование и перевод научно-технической литературы | сценарно-контекстная технология конспектирование (note-making); составление структурной схемы (flowchart) и других видов конспектирования; семантизация значения незнакомых лексических единиц (демонстрация, толкование, перевод и т.д.); составление ментальной карты текста (text mapping); анализ нелинейных текстов и интерпретация графически представленной информации, а также элементов гипертекста |

3. ОРГАНИЗАЦИЯ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ, САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

3.1. Практические занятия

| Код раздела, темы | Номер занятия | Тема занятия | Время на проведение занятия (час.) |
|-------------------|---------------|--|------------------------------------|
| P1 | 1, 2, 3 | Особенности научно-профессионального общения на иностранном языке | 12 |
| P2 | 4, 5, 6 | Реферирование, аннотирование и перевод научно-технической литературы | 12 |
| Всего: | | | 24 |

3.2. Примерная тематика самостоятельной работы

3.2.1. Примерный перечень тем рефератов (эссе, творческих работ)

Тема реферата аспиранту выдается с учетом тематики его диссертации и отрасли защиты. Выполненный реферат должен быть оформлен в виде отчета. Методические указания по оформлению реферата приведены в Приложении 1.

3.2.2. Примерная тематика индивидуальных или групповых проектов

Индивидуальное задание выполняется в рамках выполнения самостоятельной работы – выполнении реферативного перевода. Тексты для перевода должны быть выбраны в соответствии с темой диссертации и отраслью защиты конкретного аспиранта и отражены в индивидуальном учебном плане (подробнее – в методических рекомендациях по выполнению реферативного перевод (Приложение 1).

4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

4.1. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Применяются утвержденные на кафедре критерии оценивания достижений аспирантов по каждому контрольно-оценочному мероприятию. Система критериев оценивания опирается на три уровня освоения компонентов компетенций: пороговый, повышенный, высокий.

| Компоненты компетенций | Признаки уровня освоения компонентов компетенций | | |
|----------------------------|---|--|---|
| | пороговый | повышенный | высокий |
| Знания | Аспирант демонстрирует знание-знакомство, знание-копию: узнает объекты, явления и понятия, находит в них различия, проявляет знание источников получения информации, может осуществлять самостоятельно репродуктивные действия над знаниями путем самостоятельного воспроизведения и применения информации. | Аспирант демонстрирует аналитические знания: уверенно воспроизводит и понимает полученные знания, относит их к той или иной классификационной группе, самостоятельно систематизирует их, устанавливает взаимосвязи между ними, продуктивно применяет в знакомых ситуациях. | Аспирант может самостоятельно извлекать новые знания из окружающего мира, творчески их использовать для принятия решений в новых и нестандартных ситуациях. |
| Умения | Аспирант умеет корректно выполнять предписанные действия по инструкции, алгоритму в известной ситуации, самостоятельно выполняет действия по решению типовых задач, требующих выбора из числа известных методов, в предсказуемо изменяющейся ситуации | Аспирант умеет самостоятельно выполнять действия (приемы, операции) по решению нестандартных задач, требующих выбора на основе комбинации известных методов, в непредсказуемо изменяющейся ситуации | Аспирант умеет самостоятельно выполнять действия, связанные с решением исследовательских задач, демонстрирует творческое использование умений (технологий) |
| Личностные качества | Аспирант имеет низкую мотивацию учебной | Аспирант имеет выраженную мотивацию | Аспирант имеет развитую мотивацию |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | деятельности, проявляет безразличное, безответственное отношение к учебе, порученному делу | учебной деятельности, демонстрирует позитивное отношение к обучению и будущей трудовой деятельности, проявляет активность. | учебной и трудовой деятельности, проявляет настойчивость и увлеченность, трудолюбие, самостоятельность, творческий подход. |
|--|--|--|--|

4.2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

4.2.1. Перечень примерных вопросов для вступительного экзамена

На вступительном экзамене по иностранному языку поступающий должен:

1. Уметь читать со словарем оригинальный текст по широкой специальности экзаменуемого. Объем текста - 1 500 печатных знаков за 60 минут. Форма проверки понимания – письменный перевод.
2. Уметь вести беседу на иностранном языке на темы, связанные с биографией и научной специальностью поступающего.

Английский язык

Примерный текст для письменного перевода

THE EXPERIMENT MUST MAKE A DIFFERENCE

When we do an experiment, we do it because we don't know what the result will be. If we knew in advance we wouldn't bother. There must be two, or several, or a large number of possibilities. We may expect one of several outcomes, or we may not know at all what to expect.

In order for the experiment, whatever its purpose, to be considered a test of some theory, the outcome must make a difference. If the experiment has one result, we must be led to a greater degree of confidence in our theory, if it has another result we must be led to a greater degree of doubt. If the degree of our belief was unaffected by the result the experiment cannot be said to have been a test, although it may have been valuable or interesting for other reasons.

REFUTABILITY

For a theory to be part of science we must be able to imagine the possibility that some kind of evidence, if it were available, would lead us to make us doubt the theory. It has been said that for a theory to be scientific, it must be refutable.

Nobody needs to be told that theories should be confirmable, in the sense that new experiments must be able to increase our confidence in them – we all take it for granted. We do need to be reminded from time to time that we might be wrong, and should be open to evidence that might show it. Confirmability and refutability are two sides of a single coin. New facts should be able to change our degree of belief one way or another. Only if this is so is our belief scientific.

There are often reasonable alternative explanations why a good theory will fail in some particular circumstances, and even when there aren't, if we think the theory is better than any alternative available we will stick with it and try to find special explanations of why it didn't work in these circumstances

Примерный список вопросов по биографии и научной специальности

1. Will you introduce yourself?
2. When did you graduate university?
3. When did you get a diploma of higher education?
4. What was the subject of your graduation paper?
5. What faculty did you study at?
6. What was the specialty you trained for?
7. Did you train at the full time or part time department?
8. Do you have any certificates? If any, in what spheres?
9. What sphere are you going to take a post graduate course in?
10. Why are you going to take a post graduate course?
11. Are you engaged in research in your studies?

12. What field of science do you conduct your research in?
13. Have you ever been awarded with a degree/ certificate?
14. Have you ever worked at the research center?
15. Have you ever published a scientific article?
16. Who will your scientific advisor be?

Немецкий язык

Примерный текст для письменного перевода

WAS IST DIE WISSENSCHAFTLICHE METHODE?

Die naturwissenschaftliche Methode ist eine wesentliche Basis unseres modernen Weltbildes, unseres Umgangs mit der Welt.

- Sie hat unser Verständnis der Welt substantiell verändert.
- Sie ist treibende Kraft der technologischen Entwicklung.
- Sie strahlt von den Naturwissenschaften in Geistes und Sozialwissenschaften aus.
- Sie prägt heute auch das Denken in vielen anderen Bereichen des Lebens.

In der Folge wollen wir versuchen, die Kerncharakteristika und die Funktionsweise der Methode nachzuvollziehen.

- Wir wollen einen gemeinsamen Nenner erfassen der die wissenschaftliche Methode von anderen Formen des Denkens über die Welt unterscheidet.

- Und wir wollen verstehen worin das Erfolgsgeheimnis der Methode besteht.

Ebenso wichtig wie diese Gemeinsamkeiten allen wissenschaftlichen Denkens zu sehen ist es jedoch zu betonen, dass es die eine kanonische und unverrückbare wissenschaftliche Methode nicht gibt. Wie wir sehen werden hat sich die wissenschaftliche Methode über lange Zeit herausgebildet und weiterentwickelt.

Leitlinie hierbei war und ist der Erfolg den die Methode gewährleistet. Die Qualität der wissenschaftlichen Methode ist selbst nicht a priori erschließbar sondern hängt an der Beschaffenheit der Welt. Wir erkennen Funktionstüchtigkeit oder auch Modifikationsbedarf der Methode wenn wir in die Welt schauen und auf dieser Basis die Effektivität der Methode feststellen.

Neue Beobachtungen führen daher nicht nur zu neuen Theorien sondern in weiterem Rahmen auch zu Verschiebungen von Spezifika der wissenschaftlichen Methode selbst.

Auch funktioniert die wissenschaftliche Methode in unterschiedlichen Forschungsfeldern die mit ganz unterschiedlichen Herausforderungen und Formen empirischer Daten konfrontiert sind recht unterschiedlich.

Примерный список вопросов по биографии и научной специальности

1. Stellen Sie sich vor?
2. Wann haben Sie Ihren Universitätsabschluss gemacht?
3. Wann haben Sie ein Hochschuldiplom erworben?
4. Was war das Thema Ihrer Abschlussarbeit?
5. An welcher Fakultät haben Sie studiert?
6. Was war die Spezialität, für die Sie ausgebildet wurden?
7. Haben Sie in der Vollzeit- oder Teilzeitabteilung ausgebildet?
8. Haben Sie Zertifikate? Wenn ja, in welchen Bereichen?
9. In welchem Bereich werden Sie ein Aufbaustudium absolvieren?
10. Warum machst du ein Aufbaustudium?
11. Sind Sie in Ihrem Studium forschend tätig?
12. Auf welchem Wissenschaftsgebiet forschen Sie?
13. Wurde Ihnen schon einmal ein Abschluss/Zertifikat verliehen?
14. Haben Sie schon einmal im Forschungszentrum gearbeitet?
15. Haben Sie jemals einen wissenschaftlichen Artikel veröffentlicht?
16. Wer wird Ihr wissenschaftlicher Berater sein?

4.2.2. Требования к прохождению кандидатского экзамена

4.2.3.1. Требования к первому этапу кандидатского экзамена

На первом этапе аспирант выполняет письменный перевод научного текста по специальности. Объем текста - 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена.

4.2.3.2. Требования ко второму этапу кандидатского экзамена

1. Письменный перевод со словарем на русский язык оригинального текста по специальности (материал предоставляется на экзамене). Объем 2800-3000 печ. знаков. Время на выполнение работы - 60 минут. Форма проверки - чтение вслух подготовленного письменного перевода.

2. Ознакомительное чтение оригинального текста по специальности (без словаря). Объем 1200- 1300 печ. знаков. Время на подготовку 7 - 10 минут. Форма проверки - передача содержания текста на иностранном языке.

3. Беседа на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

4.2.3.3. Критерии оценивания

Перевод

| | |
|---------------------|---|
| Отлично | Перевод выполнен адекватно. Полное соответствие стилистическим нормам и узусу языка перевода. |
| Хорошо | В целом представлен адекватный перевод, но имеются ошибки (2-3), не нарушающие общего смысла оригинала, но снижающие качество текста перевода из-за отклонения от стилистических норм языка перевода. |
| Удовлетворительно | Имеются грамматические ошибки, приводящие к неточной передаче смысла оригинала, но не искажающие его полностью. |
| Неудовлетворительно | Неадекватный перевод. Большое количество ошибок, вызывающих искажение содержания оригинала. Несоответствие стилистическим нормам и узусу языка перевода. |

Монологическая речь (ответы на вопросы экзаменаторов)

| | |
|---------------------|---|
| Отлично | Реакция достаточно быстрая. Отвечает на вопросы полно. Не допускает грамматических и стилистических ошибок. |
| Хорошо | На вопросы реагирует после длительной паузы. Не дает развернутых ответов. |
| Удовлетворительно | На вопросы реагирует после длительной паузы. Отвечает однозначно, часто мимикой или жестами. Допускает грамматические и лексические ошибки. |
| Неудовлетворительно | Не дает конкретного ответа на вопрос. Допускает большое количество грамматических и лексических ошибок, нарушающих понимание речи. |

Ознакомительное чтение

| | |
|-------------------|--|
| Отлично | Информация изложена в полном объеме и глубоко. Правильно проведено выделение главной мысли и основных логических частей. Представлена логичность и последовательность изложения. Адекватно реализовано коммуникативное намерение. Проведена смысловая и структурная завершенность. Отсутствуют грамматические и лексические ошибки. |
| Хорошо | Информация изложена в объеме 80%. Правильно проведено выделение главной мысли и основных логических частей. Представлена логичность и последовательность изложения. Адекватно реализовано коммуникативное намерение // либо отсутствует смысловая и структурная завершенность // либо допущены незначительные грамматические или лексические ошибки. |
| Удовлетворительно | Информация изложена в объеме 60%. Правильно проведено выделение главной мысли, но ошибки в выделении основных логических частей. Некоторые недостатки в организации |

высказывания. Отсутствие смысловой и структурной завершенности // либо допущены грамматические и лексические ошибки, затрудняющие восприятие смысла.

Неудовлетворительно Информационная изложена в объеме менее 60%. Неверное выделение главной мысли и основных логических частей текста. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие смысловой или структурной завершенности. Большое количество грамматических и лексических ошибок, затрудняющих понимание высказывания.

Аудирование (вопросы экзаменаторов)

| | |
|---------------------|---|
| Отлично | Вопросы понимает с первого предъявления. |
| Хорошо | Вопросы понимает при повторном предъявлении. |
| Удовлетворительно | Вопросы понимает при повторной постановке другими словами, при этом выдерживает длительные паузы перед ответом. |
| Неудовлетворительно | Вопросы не понимает. |

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1.Рекомендуемая литература

5.1.1. Основная литература

Английский язык

1. Миклашевич, Н. В. Хрестоматия по английскому языку для аспирантов : учебно-методическое пособие / Н. В. Миклашевич, Т. И. Загоруйко, Н. Б. Яковенко. — Макеевка : Донбасская национальная академия строительства и архитектуры, ЭБС АСВ, 2021. — 215 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/122719.html> (дата обращения: 08.07.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
2. Газизулина, Л. Р. Грамматика английского языка для аспирантов : учебно-методическое пособие / Л. Р. Газизулина. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2019. — 84 с. — ISBN 978-5-7882-2637-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/100525.html> (дата обращения: 04.12.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
3. Английский язык для аспирантов = English for Postgraduate students : учебное пособие / Л. К. Кондратюкова, В. И. Сидорова, Е. В. Тихонова, Н. П. Андреева. — Омск : Омский государственный технический университет, 2019. — 120 с. — ISBN 978-5-8149-2775-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/115402.html> (дата обращения: 04.12.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

Немецкий язык

1. Москалюк, О. С. Немецкий для аспирантов : учебное пособие / О. С. Москалюк. — Барнаул : Алтайский государственный технический университет им. И.И. Ползунова, 2022. — 106 с. — ISBN 978-5-7568-1393-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/122549.html> (дата обращения: 04.07.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
2. Бадер, О. В. Немецкий язык в деловой коммуникации : учебное пособие для аспирантов / О. В. Бадер, Л. С. Зникина. — Кемерово : Кузбасский государственный технический университет имени Т.Ф. Горбачёва, 2016. — 81 с. — ISBN 978-5-906888-21-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/109118.html> (дата обращения: 04.12.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

3. Фомина, З. Е. Лексикология современного немецкого языка : учебное пособие для аспирантов и студентов ПСПК / З. Е. Фомина, В. И. Чечетка. — Воронеж : Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 133 с. — ISBN 978-5-89040-522-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/55005.html> (дата обращения: 04.12.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

Французский язык

1. Путилина, Л. В. Иностранный язык для аспирантов (французский язык) : учебное пособие / Л. В. Путилина. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. — 104 с. — ISBN 978-5-7410-1647-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/71274.html> (дата обращения: 04.12.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
2. Бородулина, Н. Ю. Французский язык для технических специальностей и направлений подготовки : учебное пособие / Н. Ю. Бородулина, И. Е. Ильина, М. Н. Макеева. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2021. — 79 с. — ISBN 978-5-4497-1338-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/110569.html> (дата обращения: 04.12.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей. - DOI: <https://doi.org/10.23682/110569>
3. Федоров, В. А. Французский язык для неязыковых специальностей вузов : учебное пособие / В. А. Федоров, Т. В. Гиляровская, О. В. Лебедева ; под редакцией В. А. Федорова. — 2-е изд. — Воронеж : Воронежский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2021. — 144 с. — ISBN 978-5-7731-0930-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/111492.html> (дата обращения: 04.12.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

5.1.2. Дополнительная литература

Английский язык

1. Английский язык для аспирантов : учебное пособие / Т. С. Бочкарева, Е. В. Дмитриева, Н. В. Иноземцева [и др.]. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. — 109 с. — ISBN 978-5-7410-1695-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/71263.html> (дата обращения: 04.12.2022). — Режим доступа: для авторизир.
2. Голубовская, Е. А. Практикум по методике составления научных статей на английском языке для аспирантов : учебно-методическое пособие / Е. А. Голубовская, Н. М. Мекеко, Е. В. Тихонова. — Москва : Российский университет дружбы народов, 2017. — 104 с. — ISBN 978-5-209-08665-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/91051.html> (дата обращения: 04.12.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

Немецкий язык

1. Фомина, З. Е. Теоретическая грамматика немецкого языка : учебное пособие для аспирантов и студентов ПСПК / З. Е. Фомина, В. И. Чечетка. — Воронеж : Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 112 с. — ISBN 978-5-89040-523-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/55032.html> (дата обращения: 04.12.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
2. Учебные задания по немецкому языку для аспирантов и соискателей / составители С. Н. Денисов. — Липецк : Липецкий государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2013. — 26 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/55172.html> (дата обращения: 04.12.2022). —

Режим доступа: для авторизир. пользователей

3. Потёмина, Т. А. Немецкий язык для аспирантов. Адаптивный курс : практическое пособие / Т. А. Потёмина. — Калининград : Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта, 2011. — 134 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/23807.html> (дата обращения: 04.12.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

Французский язык

1. Когут, В. И. Dictionnaire des expressions idiomatiques franzaises: Словарь идиоматических выражений французского языка / В. И. Когут. — Санкт-Петербург : Антология, 2021. — 208 с. — ISBN 978-5-6045864-4-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/104020.html> (дата обращения: 04.12.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
2. Аврамов, Г. Г. Синтаксис простого и сложного предложения французского языка : учебное пособие / Г. Г. Аврамов. — Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2021. — 114 с. — ISBN 978-5-9275-3836-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/117164.html> (дата обращения: 04.12.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
3. Шарапова, Т. Н. Французский язык. Практика чтения и перевода научно-популярных текстов : учебное пособие / Т. Н. Шарапова, Т. В. Соколова. — Омск : Омский государственный технический университет, 2021. — 108 с. — ISBN 978-5-8149-3208-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/124893.html> (дата обращения: 04.12.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

5.2. Методические разработки

1. Modern Science : учебно-методическое пособие / авт.-сост. : А. А. Скорнякова, М. В. Сеницына, С. В. Полуяхтова, Ю. А. Прокудина ; М-во науки и высш. образования РФ ; ФГАОУ ВО «УрФУ им. первого Президента России Б. Н. Ельцина», Нижнетагил. тех-нол. ин-т (фил.). — Нижний Тагил : НТИ (филиал) УрФУ, 2021. — 56 с. ISBN 978-5-9544-0112-7.
2. ACTIVATING 300 BASIC ENGLISH WORDS: ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ : практикум / авт.-сост. С. В. Полуяхтова ; М-во образования и науки РФ ; ФГАОУ ВО «УрФУ им. первого Президента России Б.Н. Ельцина», Нижнетагил. технол. ин-т (фил.). — Нижний Тагил : НТИ (филиал) УрФУ, 2016. — 25 с.

5.3. Программное обеспечение

Офисный пакет MS Office (Word, Excel, Power Point).

5.4. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. Контракт № 111-06/2021 от 17.12.2021. ООО «НексМедиа» ЭБС «Университетская библиотека онлайн» (свидетельство о регистрации средства массовой информации Эл № ФС77-42287 от 11.10.2010, свидетельство о государственной регистрации базы данных № 2010620554 от 27.09.2010, свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ № 2011613851 от 18.05.2011). Доступ: 18.01.2022 по 17.01.2023
2. Контракт № 146-09/2022 от 20.10.2022. ООО «НексМедиа» ЭБС «Университетская библиотека онлайн» (свидетельство о регистрации средства массовой информации Эл № ФС77-42287 от 11.10.2010, свидетельство о государственной регистрации базы данных № 2010620554 от 27.09.2010, свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ № 2011613851 от 18.05.2011). Доступ: 18.01.2023 по 17.01.2024
3. Лицензионный договор № 9594/22П от 25.10.2022. ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа» Цифровой образовательный ресурс IPRsmart ЭБС IPRbooks (Электронно-библиотечная система IPRBOOKSHOP.RU) (свидетельство о государственной регистрации базы данных

- № 2022620333 от 10.02.2022; свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ № 2021664034 от 27.08.2021). Доступ: 01.01.2023 по 01.01.2024
4. Антиплагиат: Лицензионный договор № РКТ-___/22/43-12/1460-2022 от 07.11.2022. Общество с ограниченной ответственностью «Национальный цифровой ресурс «Рукоонт» (ООО «НЦР «Рукоонт»). Свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ «Программный комплекс для поиска текстовых заимствований «РУКООНТтекст» № 2016612522 от 01.03.2016). Доступ: 07.11.2022 по 06.11.2023.

5.5. Электронные образовательные ресурсы

Английский язык

1. www.howstuffworks.com - сайт содержит не слишком сложные, но актуальные статьи по математике, механике, компьютерному делу и т.д.; стиль - научно-популярный
2. <http://iinwww.ira.uka.de/bibliography/index.html> - одна из старейших библиографических коллекций, находящихся в свободном доступе в Интернете. Это коллекция библиографий научной литературы по информатике и математике из различных источников, охватывающая большинство аспектов информатики.
3. <http://foldoc.org/> - компьютерный словарь акронимов, жаргонизмов, программных языков и других специализированных определений.
4. www.physics.about.com - сайт содержит не слишком сложные, но актуальные статьи физике; стиль - научно-популярный.
5. www.sciencedaily.com – на сайте представлена информация о последних новостях научного сообщества.
6. www.newscientist.com - еженедельный научно-популярный журнал на английском языке, с 1996 года также поддерживается сайт, на котором публикуются текущие исследования в науке и технологии для широкого круга читателей. Журнал был основан в 1956 году и публикуется издательством Reed Business Information.
7. www.iopscience.iop.org - издательская компания британского Института физики. Она предоставляет публикации, через которые распространяются научные исследования по всему миру, включая журналы, веб-сайты сообщества, материалы конференций и книги.
8. www.ieee.org – сайт IEEE — крупнейшей в мире профессиональной технической организации, занимающейся развитием технологий на благо человечества.
9. www.nobelprize.org – официальный сайт лауреатов Нобелевской премии.
10. www.sciencefocus.com - ежемесячный британский научно-популярный журнал, выпускаемый в Бристоле, Англия, компанией Bristol Magazines Ltd, под эгидой BBC Worldwide.
11. <https://meta-defense.fr/> - на сайте представлена информация о последних новостях в сфере оборонной промышленности, в том числе обзоры и аналитические материалы
12. <https://www.sipri.org/databases/armsindustry> - официальный сайт Стокгольмского института изучения мира на котором размещены отчеты и научные исследования, посвященные проблемам урегулирования военных конфликтов
13. <http://ezb.ur.de/> - Проект университетских библиотек Регенсбурга и Мюнхена. Научные полнотекстовые журналы по всем отраслям знаний, всего около 1500 названий. Доступ к части журналов бесплатный. Язык английский, немецкий
14. <https://www.researchgate.net> – система для поиска научных статей

Немецкий язык

1. www.multitran.ru - компьютерный словарь акронимов, жаргонизмов, программных языков и других специализированных определений.
2. www.udoklinger.de – специализированный сайт онлайн-обучения немецкому языку.
3. www.magazin-deutschland.de - сайт содержит не слишком сложные, но актуальные статьи по математике, механике, компьютерному делу и т.д.; стиль - научно-популярный
4. www.study-in.de – сайт с информационными статьями о науке и университетах Германии
5. <http://www.zeit.de> - немецкая еженедельная газета

6. <https://meta-defense.fr/> - на сайте представлена информация о последних новостях в сфере оборонной промышленности, в том числе обзоры и аналитические материалы
7. <https://www.rheinmetall.com/> - сайт ведущего немецкого производителя военной техники
8. <https://www.cg-haenel.de/defence/> - сайт производителя оружия
9. <http://ruestungsexport-info.de/> - сайт, содержащий отчеты и справочную информацию, посвященную экспорту немецкого вооружения
10. <https://www.researchgate.net> – система для поиска научных статей
11. <http://ezb.ur.de/> - Проект университетских библиотек Регенсбурга и Мюнхена. Научные полнотекстовые журналы по всем отраслям знаний, всего около 1500 названий. Доступ к части журналов бесплатный. Язык английский, немецкий

Французский язык

1. www.studyfrench.ru – специализированный сайт онлайн-обучения французскому языку
2. <http://francite.ru/> - еженедельная газета для изучающих французский язык
3. <http://www.alalettre.com/index.php> - сайт для чтения литературы на французском онлайн
4. <https://meta-defense.fr/> - на сайте представлена информация о последних новостях в сфере оборонной промышленности, в том числе обзоры и аналитические материалы
5. <https://www.researchgate.net> – система для поиска научных статей
6. <https://www.challenges.fr> – еженедельный журнал на французском языке, посвященный глобальным экономическим проблемам
7. <https://www.sciencesetavenir.fr> – научно-популярный журнал на французском языке
8. <https://www.francetvinfo.fr/> - информационный портал на французском языке

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием

| № п\п | Вид занятий | Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы | Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы | Перечень программного обеспечения |
|-------|---|--|---|---|
| 1 | Лекции Практические занятия Консультации Текущий контроль, промежуточная аттестация | Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и практического типа, групповых и индивидуальных консультаций | Парты (15 шт.), стулья (30 шт.), стол преподавательский (1 шт.), стул преподавательский (1 шт.) доска учебная меловая (2 шт.), демонстрационные материалы – стенды (20 шт.) Компьютерная техника: комплект переносного проекционного оборудования: ноутбук, проектор, проекционный экран. | Операционная система Microsoft Windows, офисный пакет Microsoft Office |
| 2 | Самостоятельная работа студентов | Учебная аудитория для проведения практических занятий и выполнения курсовых работ/проектов. Зал ПЭВМ | Компьютер (8 шт.), стол компьютерный (8 шт.), стул компьютерный (8 шт.), стол для самостоятельной работы студента (2 шт.), стул (2 шт.), экран переносной (1 шт.), проектор переносной (1 шт.), принтер (3 шт.), сканер (2 шт.), демонстрационные материалы – плакаты (6 шт.) | Операционная система Microsoft Windows, офисный пакет Microsoft Office |

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕФЕРАТА

Тема реферата аспиранту выдается с учетом тематики его диссертации и отрасли защиты. Выполненный реферат должен быть оформлен в виде отчета.

После утверждения преподавателем темы осуществляется необходимая работа по подготовке реферата. Она включает в себя поиск литературы, знакомство с ней, написание и оформление реферата. Реферат оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ 7.32 – 2017, ГОСТ Р 2.105-2019 и ГОСТ Р 7.0.97-2016. Страницы текстовой части и включенные в нее иллюстрации и таблицы должны соответствовать формату А4 по ГОСТ 9327-60. Реферат в оформленном виде должен включать титульный лист, содержание, введение, основную часть с разбивкой на разделы (и, если необходимо, на подразделы), заключение, а также список использованных источников. Список должен включать, как правило, не менее пяти названий научной, научно-популярной литературы. Реферативная работа, выполненная только на основе учебников и учебных пособий, не допускается к защите.

Объем реферативной работы должен составлять от 15 до 25 страниц компьютерного набора на листах А4 с одной стороны шрифтом 14 через полтора интервала.

Основными структурными элементами реферата являются следующие: введение; основная часть; заключение; список литературы; приложения (если необходимо).

Во введении обосновывается выбор темы, ее актуальность и значимость для науки и практики; приводится краткий обзор литературы по данной теме; определяются пределы исследования (его объект и предмет); формулируются основная цель работы и подчиненные ей частные задачи; указываются еще не решенные современной наукой проблемы. Объем введения составляет 1,5-3 страницы.

В основной части раскрывается содержание изучаемой проблемы. Основная часть реферата может быть представлена несколькими параграфами (как правило, двумя-тремя), которые, в свою очередь, могут содержать по 2-3 подпункта. При изложении материала следует придерживаться принятого плана, рассматривать все основные вопросы полно, раскрывать все пункты плана, сохраняя логическую связь между ними, последовательно переходя от одного пункта к другому. В тексте реферата должно соблюдаться внутреннее единство, строгая логика изложения, смысловая завершенность раскрываемой темы. Реферирование предполагает, главным образом, изложение чужих точек зрения, выводов, сделанных другими учеными. Поэтому в реферативной работе допускается изложение аспирантом позиций, мнений или идей только других авторов. Тем не менее, материал в реферате рекомендуется передавать своими словами, не допуская дословного переписывания из литературных источников. Содержание первоисточников может быть изложено подробно, а можно ограничиться лишь изложением основных идей, результатов и т.д.

В тексте реферата обязательны ссылки на первоисточники, то есть на тех авторов, у которых позаимствован данный материал (мысли, идеи, научные факты, выводы и т.д.). Необходимым условием работы является цитирование. Каждая цитата обязательно должна иметь библиографическую ссылку на ее автора.

Объем основной части реферата составляет 15-20 страниц.

В заключении обобщается изложенный в основной части материал, формулируются общие выводы по теме. Выводы делаются с учетом опубликованных в литературе различных точек зрения по рассматриваемой в реферате проблеме и сопоставления их с личным мнением автора реферата.

Необходимо, чтобы выводы, содержащиеся в заключении, соответствовали цели и задачам, поставленным студентом во введении. Заключение по объему не должно превышать 1,5-2 страниц.

В списке литературы указывается реально использованная для написания реферата литература (учебники, монографии, периодические издания и электронные источники информации).